

Zeitschrift: Bulletin suisse de linguistique appliquée / VALS-ASLA
Herausgeber: Vereinigung für Angewandte Linguistik in der Schweiz = Association suisse de linguistique appliquée
Band: - (2001)
Heft: 74: Communiquer en milieu hospitalier : de la relation de soins à l'expertise médicale

Inhaltsverzeichnis

Nutzungsbedingungen

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

Conditions d'utilisation

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

Terms of use

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

Download PDF: 05.02.2026

ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>

Table des matières

Laurent GAJO & Lorenza MONDADA	
Avant-propos	5
Laurent GAJO & Lorenza MONDADA	
Introduction générale.....	7-8

Première partie:

Participation et expertise: l'élaboration collective du savoir médical

Lorenza MONDADA	
Introduction	9-11
Tiago MOREIRA	
Involvement and Constraint in a Surgical Consultation Room	13-32
Lorenza MONDADA	
Intervenir à distance dans une opération chirurgicale: l'organisation interactive d'espaces de participation	33-56
Michèle GROSJEAN	
De la parole plurielle au polylogue effectif. Les relèves inter-équipes à l'hôpital	57-81
Ingrid FURCHNER & Elisabeth GÜLICH	
L'expertise des patients dans l'élaboration d'un diagnostic médical – Analyse linguistique d'entretiens avec des patients souffrant de crises épileptiques ou non-épileptiques	83-107
Srikant SARANGI	
Expert and lay formulation of «normality» in genetic counselling	109-127
Alain BOVET	
L'expertise médicale comme discours public: le débat sur la procréation médicalement assistée	129-148

Deuxième partie:

Communication et minorités dans les réseaux de soins

Laurent GAJO,	
Introduction	149-151

Laurent GAJO, Maria Eugenia MOLINA, Myriam GRABER & Andreina D'ONOFRIO Communication entre soignants et patients migrants: quels moyens pour quels services?	153-174
Pascal SINGY Points de vue autorisés sur la consultation médicale soumise à traduction	175-192
Alexander BISCHOFF, Louis LOUTAN & Hans STALDER Barrières linguistiques et communication dans une policlinique de médecine	193-207
Normand LABRIE, Adrienne CHAMBON, Monica HELLER, Fasal KANOUTÉ, Amal MADIBBO & John MAURY Minoration et santé: les formations discursives des communautés et institutions francophones à Toronto	209-235
Myriam VERKOUTER L'application de la loi linguistique dans la politique hospitalière et le réseau des urgences à Bruxelles-Capitale: équilibrer l'offre et la demande d'une ville plurilingue et multiculturelle	237-259
Pascal SINGY, Pierre COCHAND Gilles DENNLER & Orest WEBER Discours médical et jeunes hommes homosexuels: présentation d'une recherche en cours	261-276
 <i>Compte rendu</i>	
Castellotti, Véronique (2001). <i>La langue maternelle en classe de langue étrangère</i> . Paris: CLE International.	277-278